

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 8



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

12. januára 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

## NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 19/2011 z 11. januára 2011 týkajúce sa požiadaviek na typové schválenie povinného štítku výrobcu a identifikačného čísla motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 o požiadavkách na typové schválenie motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá z hľadiska všeobecnej bezpečnosti <sup>(1)</sup> .....** 1

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 20/2011 z 11. januára 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny .....

 14

Cena: 3 EUR

(<sup>1</sup>) Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 19/2011

z 11. januára 2011

**týkajúce sa požiadaviek na typové schválenie povinného štítku výrobcu a identifikačného čísla motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 o požiadavkách na typové schválenie motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá z hľadiska všeobecnej bezpečnosti**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

davky stanovené v uvedenej smernici by sa mali preniesť do tohto nariadenia a kde je to potrebné, mali by sa zmeniť a doplniť tak, aby sa prispôsobili rozvoju vedecko-technických poznatkov.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 661/2009 je samostatným nariadením na účely typového schvaľovania podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (rámcová smernica)<sup>(2)</sup>.
- (2) Nariadením (ES) č. 661/2009 sa zrušuje smernica Rady 76/114/EHS z 18. decembra 1975 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o povinných štítkoch a nápisochoch pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá a ich umiestnení a spôsobe ich pripevnenia<sup>(3)</sup>. Požia-

- (3) Nariadením (ES) č. 661/2009 sa stanovujú základné ustanovenia o požiadavkách na typové schválenie vozidiel, pokiaľ ide o metódy identifikácie vozidla. Preto je takisto nevyhnutné stanoviť osobitné postupy, skúšky a požiadavky na takéto typové schválenie.
- (4) Keďže neexistujú zosúladené právne predpisy týkajúce sa maximálnej prípustnej celkovej hmotnosti ani maximálnych prípustných hmotností na nápravu alebo skupinu náprav ťažkých úžitkových vozidiel, smernicou Európskeho parlamentu a Rady 97/27/ES z 22. júla 1997, týkajúcou sa hmotností a rozmerov určitých kategórií motorových a ich prípojných vozidiel, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 70/156/EHS<sup>(4)</sup>, sa pre ťažké úžitkové vozidlá stanovujú podmienky určovania maximálnych prípustných evidenčných/prevádzkových hmotností na účely zápisu do evidencie, uvedenia do prevádzky alebo použitia na území členského štátu. Je preto vhodné uviesť údaje o maximálnych prípustných evidenčných/prevádzkových hmotnostiach do vzoru povinného štítku výrobcu. Z dôvodu bezpečnosti premávky je tiež vhodné uviesť údaj o maximálnej prípustnej hmotnosti na skupinu náprav.
- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorové vozidlá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 24, 30.1.1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 233, 25.8.1997, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### **Rozsah pôsobnosti**

Tento predpis sa vzťahuje na úplné a neúplné vozidlá kategórií M, N a O.

#### Článok 2

##### **Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia:

1. „povinný štítok výrobcu“ je štítok alebo označenie, pripevnený alebo pripevnené výrobcom na vozidlo, kde sú uvedené hlavné technické charakteristiky potrebné na identifikáciu vozidla a ktorý alebo ktoré poskytuje príslušným orgánom konkrétne informácie týkajúce sa prípustných maximálnych celkových hmotností;
2. „identifikačné číslo vozidla“ (VIN) je alfanumerický kód, ktorý vozidlu priradil jeho výrobca s cieľom zabezpečiť náležitú identifikáciu každého vozidla;
3. „typ vozidla“ je skupina vozidiel, definovaná v časti B prílohy II k smernici 2007/46/ES.

#### Článok 3

##### **Ustanovenia pre typové schválenie ES typu vozidla, pokiaľ ide o povinný štítok výrobcu a identifikačné číslo vozidla**

1. Výrobca alebo jeho zástupca predkladá orgánu typového schvaľovania žiadosť o typové schválenie ES typu vozidla, pokiaľ ide o usporiadanie a umiestnenie povinného štítku výrobcu a zloženie a umiestnenie identifikačného čísla vozidla.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. januára 2011

2. Žiadosť sa vyhotovuje v súlade so vzorovým informačným dokumentom uvedeným v časti A prílohy III.

3. Ak to schvaľovací orgán alebo technická služba považuje za nevyhnutné, výrobca musí na účely kontroly poskytnúť vozidlo, ktoré reprezentuje typ, ktorý sa má schváliť.

4. Ak sú príslušné požiadavky stanovené v prílohách I a II k tomuto nariadeniu splnené, schvaľovací orgán udelí typové schválenie v súlade so systémom číslovania stanoveným v prílohe VII k smernici 2007/46/ES.

Členský štát nesmie prideliť to isté číslo inému typu vozidla.

5. Na účely odseku 4 orgán typového schválenia vystaví osvedčenie o typovom schválení ES vyhotovené v súlade so vzorom uvedeným v časti B prílohy III.

#### Článok 4

##### **Platnosť a rozšírenie typových schválení ES udelených podľa smernice 76/114/EHS**

Vnútroštátne orgány povoľujú predaj a uvedenie do prevádzky vozidiel, ktoré boli typovo schválené pred dátumom uvedeným v článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 661/2009, a naďalej pokračujú v rozširovaní schválení udelených podľa podmienok smernice 76/114/EHS.

#### Článok 5

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. februára 2011.

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

*PRÍLOHA I*

**TECHNICKÉ POŽIADAVKY**

## ČASŤ A

**Povinný štítok výrobcu****1. Všeobecné ustanovenia**

- 1.1. Každé vozidlo musí byť vybavené povinným štítkom výrobcu, opísaným v tejto časti.
- 1.2. Povinný štítok výrobcu musí pripevniť výrobca vozidla alebo jeho zástupca.
- 1.3. Povinný štítok výrobcu je buď:
  - a) kovová tabuľka v tvare obdĺžnika, alebo
  - b) samolepiaci štítok v tvare obdĺžnika.
- 1.4. Kovové tabuľky musia byť pripevnené nitmi.
- 1.5. Na štítkoch musí byť zrejмый neoprávnený zásah, musia byť odolné proti falšovaniu a pri pokuse o odstránenie musí dôjsť k ich poškodeniu.

**2. Údaje, ktoré musia byť uvedené na povinnom štítku výrobcu**

- 2.1. Tieto údaje musia byť nezmazateľne vytlačené na povinnom štítku výrobcu v uvedenom poradí:
  - a) názov výrobcu;
  - b) úplné číslo typového schválenia vozidla;
  - c) identifikačné číslo vozidla;
  - d) technicky prípustná maximálna celková hmotnosť;
  - e) technicky prípustná maximálna hmotnosť jazdnej súpravy;
  - f) technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú nápravu, uvedenú v poradí spredu dozadu.
- 2.2. Výška znakov nesmie byť menšia ako 4 mm.

**3. Osobitné ustanovenia**

- 3.1. *Prípojné vozidlá*
  - 3.1.1. V prípade prípojného vozidla sa musí uviesť technicky prípustná maximálna statická vertikálna hmotnosť v bode spojenia.
  - 3.1.2. Bod spojenia sa považuje za prvú nápravu a je označený „0“.
  - 3.1.3. Prvá nápravu je označená číslom „1“, druhá číslom „2“ atď., za číslami nasleduje spojovník.
  - 3.1.4. Hmotnosť jazdnej súpravy uvedenej v bode 2.1 písm. e) sa neuvádza.
- 3.2. *Všetky ťažké úžitkové vozidlá*
  - 3.2.1. Pokiaľ ide o vozidlá kategórie N3, O3 alebo O4, musí sa tiež uviesť technicky prípustná maximálna hmotnosť na skupinu náprav. Položka zodpovedajúca „skupine náprav“ sa označuje písmenom „T“.
  - 3.2.2. Pokiaľ ide o vozidlá kategórie M3, N3, O3 alebo O4, môže výrobca na povinnom štítku výrobcu uviesť určenú evidenčnú/prevádzkovú maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť.
    - 3.2.2.1. V takom prípade musí byť časť povinného štítku výrobcu, na ktorej sú uvedené hmotnosti, rozdelená do dvoch stĺpcov: určené evidenčné/prevádzkové maximálne prípustné hmotnosti sú v ľavom stĺpci a technicky prípustné maximálne celkové hmotnosti v pravom.
    - 3.2.2.2. Kód štátu, v ktorom sa má vozidlo zaevidovať, musí byť uvedený v záhlaví ľavého stĺpca.

Kód musí byť v súlade s normou ISO 3166-1:2006.
  - 3.2.3. Požiadavky bodu 3.2.1 sa neuplatňujú, ak:
    - a) technicky prípustná maximálna hmotnosť na skupinu náprav je súčet technicky prípustných maximálnych hmotností na nápravy, ktoré sú súčasťou tejto skupiny náprav, a
    - b) k maximálnej hmotnosti na každú nápravu, ktorá je súčasťou tejto skupiny náprav, sa pridáva písmeno „T“ ako prípona.

c) Ak sa uplatňujú požiadavky bodu 3.2.2, evidenčná/prevádzková maximálna prípustná hmotnosť na skupinu náprav je súčet evidenčných/prevádzkových maximálnych prípustných hmotností na nápravy, ktoré sú súčasťou tejto skupiny náprav.

4. **Doplňujúce informácie**

4.1. Výrobca môže uviesť doplňujúce informácie pod predpísanými nápismi alebo vedľa nich, mimo zreteľne vyznačeného obdĺžnika, ktorý ohraničuje len informácie predpísané v častiach 2 a 3.

5. **Vzory povinného štítku výrobcu**

5.1. Príklady rôznych možných vzorov povinného štítku výrobcu sú uvedené v doplnku k tejto prílohe.

5.2. Údaje uvedené na vzoroch sú fiktívne.

## ČASŤ B

**Identifikačné číslo vozidla (VIN)****1. Všeobecné ustanovenia**

- 1.1. Identifikačné číslo vozidla musí byť vyznačené na každom vozidle.
- 1.2. Identifikačné číslo vozidla musí byť jedinečné a jednoznačne priradené ku konkrétnemu vozidlu.
- 1.3. Identifikačné číslo vozidla musí byť vyznačené na podvozku alebo vozidle potom, ako vozidlo opustí výrobnú linku.
- 1.4. Výrobca musí zabezpečiť vystopovateľnosť vozidla prostredníctvom VIN počas 30 rokov.
- 1.5. Skutočnosť, či výrobca prijal opatrenia zabezpečujúce vystopovateľnosť vozidla, ako je uvedené v bode 1.4, sa pri typovom schvaľovaní nemusí skontrolovať.

**2. Zloženie VIN**

- 2.1. Identifikačné číslo vozidla pozostáva z troch častí:
  - a) svetového kódu výrobcu (WMI);
  - b) kódu konštrukčnej série a typu motora (VDS);
  - c) poradového čísla vozidla (VIS).
- 2.2. Svetový kód výrobcu pozostáva z kódu prideleného výrobcovi vozidla, aby mohol byť identifikovaný.
  - 2.2.1. Kód pozostáva z troch alfanumerických znakov, t. j. z veľkých latinských písmen alebo arabských číslic, ktoré výrobcovi prideluje príslušný orgán v štáte, v ktorom má výrobca hlavné miesto podnikateľskej činnosti.
  - 2.2.2. Príslušný orgán koná po dohode s medzinárodnou organizáciou uvedenou v norme ISO 3780:2009 Cestné vozidlá – Svetový kód výrobcov (WMI).
  - 2.2.3. V prípade, že je celosvetová produkcia výrobcu menej ako 500 vozidiel za rok, tretí znak je vždy „9“. Na účely identifikácie takýchto výrobcov pridelí príslušný orgán uvedený v bode 2.2.1 tretí, štvrtý a piaty znak VIS.
- 2.3. Kód konštrukčnej série a typu motora pozostáva zo šiestich alfanumerických znakov, t. j. z veľkých latinských písmen alebo arabských číslic, ktoré slúžia na označenie všeobecných charakteristík daného vozidla. V prípade, že výrobca nepoužije jeden alebo viacero z týchto šiestich znakov, nepoužité miesta musia byť vyplnené alfanumerickými znakmi podľa uváženia výrobcu tak, aby celkový počet požadovaných znakov bol šesť.
- 2.4. Poradové číslo vozidla pozostáva z ôsmich alfanumerických znakov, t. j. z veľkých latinských písmen alebo arabských číslic, z ktorých posledné štyri musia byť iba číslice.

To spolu s WMI a VDS zabezpečuje presnú identifikáciu konkrétneho vozidla. Každé nepoužité miesto musí byť vyplnené číslicou „0“, aby celkový počet požadovaných znakov bol osem.
- 2.5. Výška znakov VIN vyznačeného na podvozku nesmie byť menšia ako 7 mm.
- 2.6. Medzi znakmi nesmie byť medzera.
- 2.7. Použitie písmen „I“, „O“ alebo „Q“ sa nepovoľuje.
- 2.8. Začiatok a koniec VIN je vymedzený jedným symbolom podľa výberu výrobcu, pričom ani jeden symbol nesmie byť veľké latinské písmeno ani arabská číslica.
  - 2.8.1. Od tohto ustanovenia sa môže upustiť v prípade, že je VIN vyznačené v jednom riadku.
  - 2.8.2. Keď je VIN vyznačené v dvoch riadkoch, toto ustanovenie sa uplatňuje na každý riadok.



## Doplnok

## Vzor povinného štítku výrobcu

## 1. VZOR A pre vozidlá kategórie M1 alebo N1

STELLA AUTO S.P.A
e3*2007/46*0004
ZFS159000AZ000055
1 850 kg
3 290 kg
1 – 1 100 kg
2 – 880 kg

Vzor povinného štítku výrobcu pre vozidlo kategórie M1, typovo schválené v Taliansku

## 2. VZOR B pre vozidlá kategórie M alebo N iné ako M1 alebo N1

MAYER NUTZFAHRZEUGE GmbH	
e1*2007/46*0345	
WMN22500A00980520	
(DE)	
17 990 kg	17 990 kg
40 000 kg	44 000 kg
1 – 7 100 kg	1 – 7 100 kg
2 – 11 500 kg	2 – 11 500 kg
T. – kg	T. – kg

Vzor povinného štítku výrobcu pre vozidlo kategórie N3, typovo schválené v Nemecku

Poznámka: Stĺpec na ľavej strane je nepovinný.

## 3. VZOR C pre vozidlá kategórie O1 alebo O2

JEAN HORSE TRAILERS Ltd
e11*2007/46*0085
SARHT000BC0000023
1 500 kg

0 – 100 kg
1 – 850 kg
2 – 850 kg

Vzor povinného štítku výrobcu pre vozidlo kategórie O2 typovo schválené v Spojenom kráľovstve

4. VZOR D pre vozidlá kategórie O iné ako O1 alebo O2

REMORQUES HENSCHLER SA	
e6*2007/46*0098	
YA9EBS37009000005	
(BE)	
34 000 kg	37 000 kg
0 – 8 000 kg	0 – 8 000 kg
1 – 9 000 kg	1 – 10 000 kg
2 – 9 000 kg	2 – 10 000 kg
3 – 9 000 kg	3 – 10 000 kg
T. 27 000 kg	T. 30 000 kg

Vzor povinného štítku výrobcu pre náves kategórie O4, typovo schválený v Belgicku

*Poznámka:* Stĺpec na ľavej strane je nepovinný.

## PRÍLOHA II

## POŽIADAVKY NA UMIESTNENIE NA VOZIDLE

## ČASŤ A

**Povinný štítok výrobcu**

1. Povinný štítok výrobcu musí byť pevne pripevnený na dobre viditeľnom a ľahko prístupnom mieste.
2. Miesto musí byť zvolené tak, že časť, na ktorej je štítok pripevnený, sa pri používaní nevymieňa.

## ČASŤ B

**Identifikačné číslo vozidla (VIN)**

1. Identifikačné číslo vozidla musí byť vyznačené v jednom riadku.
    - 1.1. Keď z technických dôvodov, ako je nedostatok priestoru, nemôže byť VIN vyznačené v jednom riadku, vnútroštátny orgán môže na požiadanie výrobcu povoliť vyznačenie VIN do dvoch riadkov.

V takom prípade však nesmú byť rozdelené jednotlivé časti VIN definované v bode 2.1 časti B prílohy I.
  2. Identifikačné číslo vozidla musí byť vyrazené alebo mechanicky vykované na podvozku, ráme alebo inej podobnej konštrukcii.
  3. Namiesto mechanického vykovania sa môžu použiť iné techniky, ktoré majú rovnakú úroveň odolnosti voči neoprávnenej manipulácii alebo falšovaniu.
  4. Identifikačné číslo vozidla musí byť na dobre viditeľnom a prístupnom mieste. Miesto musí byť zvolené tak, aby sa VIN nemohlo vymazať ani poškodiť.
  5. Identifikačné číslo vozidla musí byť umiestnené na pravej strane vozidla.
-

*PRÍLOHA III*

## ČASŤ A

**Informačný dokument**

## PREDPÍSANÝ VZOR

Informačný dokument č. ... vzťahujúci sa na typové schválenie ES motorového vozidla, pokiaľ ide o povinný štítok výrobcu a VIN.

Tieto informácie sa poskytujú v troch vyhotoveniach a spolu s obsahom. Všetky výkresy sa musia predložiť vo vhodnej mierke a dostatočne podrobné vo formáte A4 alebo poskladané na formát A4. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

0. VŠEOBECNÉ
  - 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....
  - 0.2. Typ .....
  - 0.2.1. Obchodný(-é) názov (názvy) (ak je/sú k dispozícii): .....
  - 0.3. Prostriedky identifikácie typu, pokiaľ sú vyznačené na vozidle <sup>(a)</sup>: .....
  - 0.3.1. Umiestnenie takého označenia: .....
  - 0.4. Kategória vozidla <sup>(b)</sup>: .....
  - 0.5. Názov a adresa výrobcu: .....
  - 0.6. Miesto a spôsob upevnenia povinného štítku výrobcu: .....
  - 0.6.1. na podvozok <sup>(1)</sup>: .....
  - 0.6.2. na karosériu <sup>(1)</sup>: .....
  - 0.7. Umiestnenie VIN: .....
  - 0.7.1. na podvozok <sup>(1)</sup>: .....
  - 0.7.2. na karosériu <sup>(1)</sup>: .....
  - 0.8. Názov (názvy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....
  - 0.9. Meno a adresa prípadného zástupcu výrobcu: .....
1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA
  - 1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....
9. KAROSÉRIA
  - 9.17. Povinné štítky výrobcu a VIN
    - 9.17.1. Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov výrobcu, nápisov a VIN: .....
    - 9.17.2. Fotografie a/alebo výkresy povinného štítku výrobcu a nápisov (úplný príklad s rozmermi): .....
    - 9.17.3. Fotografie a/alebo výkresy VIN (úplný príklad s rozmermi): .....
    - 9.17.4. Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami stanovenými v bode 2.2 časti B prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 19/2011
    - 9.17.5. Podrobný opis zloženia VIN: .....

## Vysvetlivky

<sup>(a)</sup> Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nie sú dôležité pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky sú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).

<sup>(b)</sup> Klasifikácia podľa definícií uvedených v časti A prílohy II k smernici 2007/46/ES.

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

## ČASŤ B

**Osvedčenie o typovom schválení ES**

## VZOR

Formát: A4 (210 × 297 mm)

**OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES**

Pečiatka orgánu typového schválenia

Oznámenie o:

- |  |   |   |
|--|---|---|
| — typovom schválení ES <sup>(1)</sup>              | } | typu vozidla, pokiaľ ide o povinný štítok výrobcu a identifikačné číslo vozidla |
| — rozšírení typového schválenia ES <sup>(1)</sup>  |   |   |
| — zamietnutí typového schválenia ES <sup>(1)</sup> |   |   |
| — odňatí typového schválenia ES <sup>(1)</sup>     |   |   |

so zreteľom na nariadenie (EÚ) č. .../..., naposledy zmenené a doplnené nariadením (EÚ) č. .../... <sup>(1)</sup>

Typové schvaľovacie číslo ES: .....

Dôvod rozšírenia: .....

## ODDIEL I

- 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....
- 0.2. Typ: .....
- 0.2.1. Obchodný(-é) názov (názvy) (ak je/sú k dispozícii): .....
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, pokiaľ sú vyznačené na vozidle <sup>(2)</sup>: .....
- 0.3.1. Umiestnenie takého označenia: .....
- 0.4. Kategória vozidla <sup>(3)</sup>: .....
- 0.5. Názov a adresa výrobcu: .....
- 0.8. Názov (názvy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....
- 0.9. Meno a adresa prípadného zástupcu výrobcu: .....

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.<sup>(2)</sup> Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nie sú dôležité pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky sú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).<sup>(3)</sup> Vymedzená v prílohe II oddiele A.

## ODDIEL II

1. Prípadné doplňujúce informácie: pozri dodatok
2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie skúšok: .....
3. Dátum vydania skúšobného protokolu: .....
4. Číslo skúšobného protokolu: .....
5. Prípadné poznámky: .....
6. Miesto: .....
7. Dátum: .....
8. Podpis: .....

Prílohy: Informačná dokumentácia

Skúšobný protokol

\_\_\_\_\_

*Dodatok*

**k osvedčeniu o typovom schválení ES č. ...**

Neuplatňuje sa.

\_\_\_\_\_

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 20/2011****z 11. januára 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. januára 2011

*Za Komisiu  
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.



## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EC	65,1
	MA	74,6
	TR	103,2
	ZZ	81,0
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	122,7
	ZZ	125,9
0709 90 70	MA	40,6
	TR	121,6
	ZZ	81,1
0709 90 80	EG	222,3
	ZZ	222,3
0805 10 20	AR	41,5
	EG	56,5
	IL	67,1
	MA	55,2
	TR	70,6
	ZA	41,3
	ZZ	55,4
0805 20 10	MA	67,6
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	67,6
	JM	94,4
	MA	107,5
	TR	74,4
	ZZ	86,6
0805 50 10	TR	56,7
	UY	49,2
	ZZ	53,0
0808 10 80	AR	78,5
	CA	99,7
	CN	98,3
	EC	79,3
	US	129,3
	ZA	124,2
	ZZ	101,6
0808 20 50	CN	69,6
	US	112,4
	ZZ	91,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.





## Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>**



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK